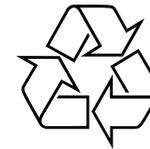


CD Soundmachine

AZ1220

Meet Philips at the Internet
<http://www.audio.philips.com>

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher

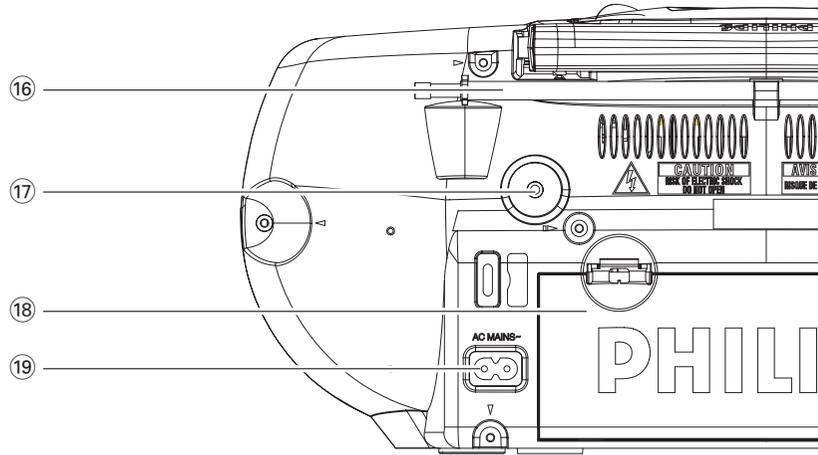
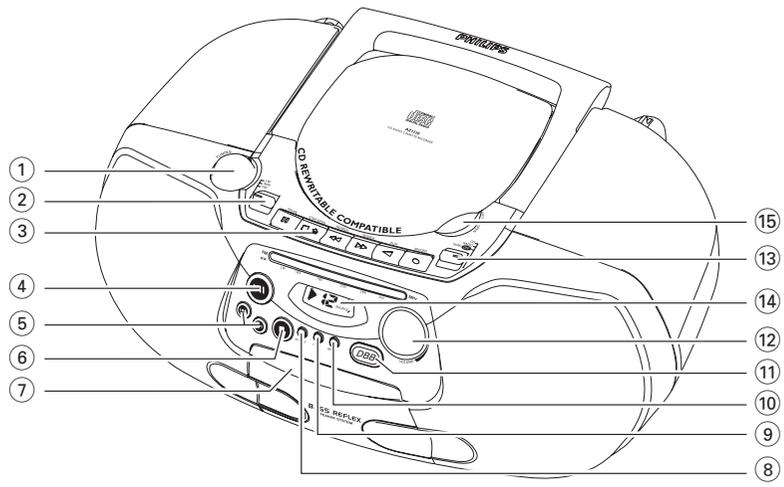


AZ 1220

PHILIPS



1



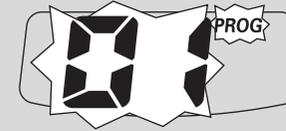
2



3



4



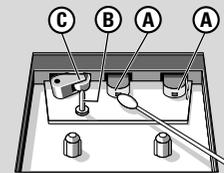
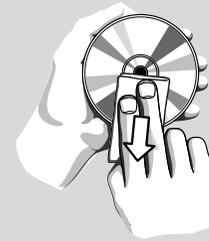
5



6



7



Français

Accessoires fournis

Cordon secteur

Anneaux supérieur et avant (Voir 1)

- ① **TUNING** – réglage des émetteurs radio
- ② **Band selector: LW, MW, FM**
– sélection des longueurs d'onde.
- ③ **Touches de la platine de cassette:**
II – pour interrompre l'enregistrement ou la lecture
■▲
– arrêt de lecture;
– l'enregistrement des cassettes
◀▶ ou **▶▶** – pour bobinage/rebobinage rapide des cassettes
◀ – démarre la lecture
● – démarre l'enregistrement.
- ④ **▶II** - démarrage ou interruption de lecture CD.
- ⑤ **SEARCH ◀▶** – CD: saut ou recherche d'un passage/ d'une plage en marche arrière ou en marche avant
- ⑥ **■** – arrêt de lecture.
– supprime la programmation du CD.
- ⑦ **Platine à Cassettes**
- ⑧ **SHUFFLE** – lecture de toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire un CD.
- ⑨ **PROG** – programmation des plages et passage en revue des morceaux programmés
- ⑩ **REPEAT** – permet de répéter la lecture d'une piste, d'un programme ou de tout le CD.

Commandes

- ⑪ **DBB (Dynamic Bass Boost)** – améliore les graves
- ⑫ **VOLUME** – réglage du niveau de volume
- ⑬ **Afficheur de CD** – affiche les fonctions CD
- ⑭ **Sélecteur de source : CD, TUNER, TAPE/OFF**
– sélectionne la source de son CD, la radio ou la source de son cassette
– mise en/ hors service
- ⑮ **LIFT TO OPEN** – pour ouvrir/fermer le compartiment du lecteur CD

Panneaux Arrière

- ⑯ **Antenne télescopique** - améliore la réception FM.
- ⑰ **Headphone** - prise jack 3,5 mm pour casque stéréo.
- ⑱ **Clapet de compartiment piles** - pour 6 piles, type **R-14, UM2** ou **C-cells**.
- ⑲ **AC MAINS** - entrée pour cordon d'alimentation.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

Alimentation

Alimentation

Si possible, utilisez l'alimentation secteur pour garantir la longévité des piles. Assurez-vous toujours d'avoir débranché la fiche de l'équipement et de la prise murale avant d'introduire les piles.

Piles (non comprises)

- 1 Ouvrez le compartiment piles et introduisez les six piles, type **R-14, UM-2** ou **cellules C**, (de préférence alcaline) de polarité correcte indiquée par les symboles "+" et "-" à l'intérieur du compartiment.
- 2 Refermez le compartiment de piles, après s'être assuré que les piles soient fermement et correctement en place. L'équipement est alors prêt à l'emploi.

Les piles contiennent des produits chimiques, dont elles doivent être rebutées adéquatement.

- L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contaminer le compartiment ou causer l'éclatement des dites piles. Pour ce faire, procédez comme suit:
- Ne jamais utiliser des types de piles différents: par exemple alcalines et des «zinc carbone». Utilisez uniquement des piles du même type pour l'équipement.
- Lorsque vous insérez des nouvelles piles, n'utilisez jamais des anciennes piles avec des nouvelles.
- Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Utilisation de l'alimentation ácourant

alternatif

- 1 Contrôlez si la tension secteur **indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement** correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre concessionnaire ou le service après-vente.
- 2 Branchez le cordon secteur à la prise AC MAINS et à la prise secteur murale. Branchez le cordon secteur à une prise murale.
- 3 Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le cordon de la prise murale.
 - Déconnectez toujours le cordon secteur de la prise murale pour protéger votre équipement pendant les orages violents.

La plaquette de type se trouve à la base de l'équipement.

Conseils utiles:

- Pour éviter la consommation inutile d'énergie, placez toujours le sélecteur de source sur **TAPE/OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.

Fonctions de base

Fonctions de base

MISE EN/HORS SERVICE and selecting function

- 1 Réglez le bouton **source selector** sur la source de son désiré: **CD**, **RADIO** ou **TAPE/OFF**
- 2 Pour éteindre l'appareil, réglez le bouton **source selector** sur position **TAPE/OFF** et contrôlez si les touches de la platine cassette sont relâchées.

RÉGLAGE DU VOLUME ET DU SON

Réglez le son à l'aide des commandes **VOLUME** et **DBB** (Dynamic Bass Boost).

Sélection de la source

Règle le sélecteur de source sur **CD**, **RADIO** ou **TAPE/OFF** pour sélectionner et basculer entre les sources sonores.

Radio

- 1 Sélectionnez la source **TUNER**.
- 2 Réglez le bouton coulissant **band selector** à **LW**, **MW** ou **FM**.
- 3 Tournez **TUNING** pour syntoniser une station radio.
- 4 Pour éteindre la radio, placez le sélecteur de source en position **TAPE/POWER OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.

Conseils utiles:

- **Pour améliorer la réception**
 - Pour **FM**, sortez l'antenne télescopique. Inclinez et tournez l'antenne. Réduisez sa longueur si le signal est trop fort.
 - Pour **MW/LW**, l'équipement est pourvu d'une antenne intégrée, donc l'antenne télescopique est inutile. Pour diriger cette antenne, il faut agir sur l'équipement dans sa totalité.

Lecteur de CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio et CD enregistrables (CD-R). N'essayez pas de jouer un CD re-enregistrables (CD-RWs), CD-ROM, un CDi, un MP3, un VCD, un DVD ou un CD d'ordinateur.

- 1 Sélectionnez la source **CD**.
→ Affichage: - - clignote. (Voir [2])
- 2 Pour ouvrir le clapet de CD, soulevez le rebord portant l'indication **LIFT TO OPEN**.
- 3 Introduisez un CD ou un CD-(R) avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez doucement sur le clapet CD pour fermer.
- 4 Appuyez sur **▶II** sur l'appareil pour démarrer la lecture.
→ Affichage: ▶ et le numéro de plage courante. (Voir [3])

Pour mettre en pause la lecture,

- Appuyer sur **▶II**.
→ Affichage: ▶ clignote.

Pour reprendre la lecture,

- Appuyer sur **▶II** encore.

Pour arrêter la lecture,

- Appuyer sur **■**.

Conseils utiles:

La lecture CD s'arrête aussi lorsque:

- you open the CD compartment;
- vous sélectionnez la source de son **RADIO** ou **TAPE**;
- le CD est arrivé au bout.

Selection d'une autre plage

- Appuyez sur **SEARCH** **◀◀** ou **▶▶** une fois ou plus pour sélectionner la plage.
- Appuyez sur **▶II** sur l'appareil pour démarrer la lecture.

Sélection d'un passage pendant la lecture d'une plage

- 1 Pendant la lecture, maintenez enfoncé **◀◀** ou **▶▶**.
→ La lecture rapide se fait à volume réduit.
- 2 Relâchez la touche **◀◀** ou **▶▶** dès que vous reconnaissez le passage souhaité.
→ La lecture normale se poursuit.

Conseils utiles:

- Lorsque vous recherchez à l'intérieur de la dernière plage et vous êtes arrivé au bout de la dernière plage, le CD passe en mode d'arrêt.

Réception radio

Lecture d'un CD

Lecteur de CD

Programmation des références de plage

Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 plages dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine plage à plusieurs reprises.

- 1 A l'arrêt, appuyez sur **PROG** pour entrer en mode de programmation.
→ Affichage: \mathcal{D} / apparaît à l'écran d'affichage pour indiquer le début de la programmation. **PROG** et \mathcal{D} / se met à clignoter. (Voir [4])
- 2 Appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright pour sélectionner le numéro de la piste de votre choix.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour entrer le numéro de piste en mémoire.
→ L'affichage indique \mathcal{D} \mathcal{D} (jusqu'à \mathcal{D} \mathcal{D} consécutivement) pour indiquer la position de programmation suivante disponible.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes désirées.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme CD, appuyez sur \blacktriangleright **II**.

Passage en revue du programme

En mode arrêt, Vous pouvez passer en revue le programme en appuyant sur **PROG**.

→ Toutes les pistes mises en mémoire s'affichent dans l'ordre.

Conseils utiles:

- Si vous essayez de sauvegarder plus de 20 pistes, aucune piste ne peut être sélectionnée et les numéros de pistes de votre CD aient été affichés en séquence.
- Si vous appuyez sur **PROG** sans qu'aucune piste ne soit sélectionnée, l'indication \mathcal{D} / est affiché.

Effacement d'un programme

Vous pouvez effacer un programme en:
– appuyant sur \blacksquare (deux fois durant la lecture ou une fois en position d'arrêt);
– sélectionnez la source de son **RADIO** ou **TAPE**;
– ouvrez le clapet CD;
→ Affichage: **PROG** disparaît.

Sélectionner différents modes de lecture

Durant la lecture, vous pouvez sélectionner les modes de lecture en appuyant sur **REPEAT** et **SHUFFLE** une fois ou plus.

 (**REPEAT** clignote) – lecture de la plage en cours de façon continue. (Voir [5])

REPEAT – lecture du CD/programme total de façon continue.

SHUFFLE – Toutes les pistes sont jouées dans un ordre aléatoire.

REPEAT SHUFFLE – répétition constante du CD toutes les pistes sont jouées dans un ordre aléatoire. (Voir [6])

- Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez sur **REPEAT** jusqu'à ce que les divers modes de répétition ne soient plus affichés.

Platine cassette

Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement

Lecture de cassettes

- 1 Placez le sélecteur de source sur **TAPE/OFF**.
- 2 Appuyez sur \blacktriangle pour ouvrir le compartiment de cassette et introduisez une cassette enregistrée.
- 3 Appuyez sur \blacktriangleleft pour démarrer la lecture.

Pour mettre en pause la lecture,

- Appuyer sur **II**.

Pour reprendre la lecture,

- Appuyer sur **II** encore.

Pour arrêter la lecture,

- Appuyer sur \blacktriangle .

Conseils utiles:

- Les touches se déclenchent automatiquement à la fin de la cassette et l'appareil s'éteint sauf si **II** a été activée.

Rebobinage/bobinage

- 1 Appuyer sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright jusqu'à ce que vous atteignez votre passage désiré.
- 2 Appuyez sur \blacktriangle pour arrêter le rebobinage ou le bobinage rapide.

Informations générales à propos de l'enregistrement

- L'enregistrement est autorisé dans la mesure où on enfreint ni le copyright ni les autres droits de tierce partie.
- Cet équipement n'est pas adéquat pour l'enregistrement sur des cassettes du type CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (IEC I) dont les ergots n'ont pas été rompus.
- Le meilleur niveau d'enregistrement se fait de façon automatique. Le fait d'agir sur les commandes **VOLUME** et **DBB** n'affecte nullement le niveau d'enregistrement en cours.
- Pour protéger une cassette contre l'effacement inopiné, tenez la cassette à protéger avec l'arrière orienté vers vous et rompez l'ergot gauche. A partir de ce moment-là, l'enregistrement de ce côté n'est plus possible. Pour pouvoir à nouveau enregistrer de ce côté, apposez un morceau de ruban adhésif pour recouvrir l'ouverture.

Enregistrement Synchro Start CD

- 1 Sélectionnez la source **CD**.
 - 2 Insérez un CD et si désiré, programmez des numéros des références de plage.
 - 3 Appuyez sur \blacktriangle pour ouvrir le compartiment de cassette. Introduisez une cassette vierge.
 - 4 Appuyez sur \bullet pour démarrer l'enregistrement.
- La lecture de la programmation du CD débute automatiquement à partir du début de la programmation. Il n'est pas nécessaire de démarrer le lecteur de CD séparément.

Platine cassette

Pour mettre en pause l'enregistrement

- Appuyez sur **II**.

Pour reprendre l'enregistrement;

- Appuyer sur **II** encore.

Pour arrêter l'enregistrement,

- Appuyer sur **■▲**.

Enregistrement à partir du syntoniseur

- 1 Ajuster le sélecteur de source sur **LW, MW** ou **FM** comme voulu.
- 2 Réglez sur la station radio désirée (voir **Réception radio**).
- 3 Reprenez les étapes 3 à 4 de la section ci-dessus, **Enregistrement de la CD**.

Entretien

Précautions & Entretien Général (Voir [7])

- Placez l'équipement sur une surface plane et dure de sorte que le système ne soit pas disposé sous un certain angle.
- Ne pas exposer l'équipement ni les piles ni les CD ni les cassettes à l'humidité, à la pluie, au sable ou à la chaleur excessive due à un équipement de chauffage ou aux rayons directs du soleil.
- Ne recouvrez pas l'appareil. Laissez un espace de 15 cm autour des orifices de ventilation afin d'éviter l'accumulation de chaleur.
- Les sections mécaniques de l'équipement contiennent des paliers autolubrifiants et ne requièrent ni huilage ni lubrification.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez une peau de chamois douce, légèrement humidifiée. Ne jamais utiliser d'agents de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des abrasifs, car ces produits pourraient endommager le boîtier.

Entretien de la platine cassette (Voir [7])

Pour assurer la bonne qualité de l'enregistrement et de la lecture de l'enregistreur cassette, nettoyez les parties (A), (B) et (C) indiquées dans le schéma ci-dessous après environ 50 heures de service ou en moyenne une fois par mois. Pour ce faire, utilisez un coton-tige humecté d'alcool ou un liquide de nettoyage spécial pour les deux cassettes.

- 1 Ouvrez le compartiment cassette en appuyant sur **■▲**.
- 2 Appuyez sur **◀** et nettoyez les galets presseurs en caoutchouc (C).
- 3 Appuyez sur **II** et nettoyez les têtes magnétiques (A), et le cabestan (B).

Entretien

- 4 Après le nettoyage, appuyez sur **■▲**.
→ Le nettoyage des têtes peut également se faire en faisant tourner une fois une cassette de nettoyage.

Entretien du lecteur de CD et des CD (Voir [7])

- Ne jamais toucher à la lentille du lecteur de CD!
- Des changements soudains de température ambiante peuvent entraîner la condensation et donc agir sur la lentille de votre lecteur de CD. Dans ce cas, la lecture n'est pas possible. N'essayez pas de nettoyer la lentille, mais laissez l'équipement s'adapter à la température ambiante, de sorte que toute l'humidité ait le temps de s'évaporer.
- Utilisez uniquement des disques 'Digital audio CD'.
- Laissez toujours le clapet du compartiment CD fermé pour éviter que de la poussière ne se dépose à l'intérieur. Nettoyez le compartiment avec un chiffon doux et sec.
- Pour extraire le CD de son coffret, appuyez sur le centre et soulevez le CD de son logement. Saisissez toujours le CD par le bord et remettez-le dans son coffret aussitôt après son utilisation pour éviter de le rayer et pour le protéger contre la poussière.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite en partant du centre vers le bord avec un chiffon doux non pelucheux. L'emploi d'un détergent peut endommager le CD.
- Ne faites jamais d'inscription sur le CD et n'apposez jamais d'autocollants. n'apposez jamais d'autocollants.

Informations sur l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires. Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en trois éléments principaux: carton, polystyrène et polyéthylène.

Votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme spécialisée. Veuillez observer les réglementations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieilliss.

Depistage des Anomalies

Si une erreur se produit, contrôlez d'abord les points indiqués dans la liste ci-dessous avant d'emmener l'équipement chez le réparateur. Si vous ne parvenez pas à remédier aux problèmes à partir de ces indications, consultez votre concessionnaire ou le centre de service après-vente.

ATTENTION: Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.

Probleme

Pas de tonalité/puissance

- VOLUME non réglé
- Réglez le VOLUME
- Cordon d'alimentation mal branché
- Branchez correctement le cordon d'alimentation
- Piles à plat/ incorrectement insérées.
- Insérez de nouvelles piles correctement
- Casque stéréo connecté à l'appareil
- Débranchez le casque
- Le CD contient des fichiers autres que audio
- Appuyez une fois ou répétitivement sur **SEARCH** **⏮** ou **⏭** pour passer à une piste CD audio, au lieu d'un fichier de données.

L'affichage ne fonctionne pas adéquatement/ aucune réaction à l'appui sur l'une des commandes

- Décharge électrostatique
- Mettez l'équipement hors service et débranchez la fiche secteur. Rebranchez au bout de quelques secondes

Indication 00

- Pas de CD dans l'appareil
- Insérez un CD
- CD griffé/contaminé
- Remplacez ou nettoyez le CD, voir Entretien
- Lentille laser embuée
- Attendez jusqu'à ce que la lentille soit claire
- Le CD-R (CD Enregistrable) est vierge ou non-finalisé / CD-RW (CD Réécrivable) inséré

Le CD saute des plages

- CD endommagé ou contaminé
- Remplacez ou nettoyez le CD
- shuffle ou program sont actives
- Désactivez shuffle / program

Mauvaise qualité de son cassette

- Têtes contaminées ou sales, etc.
- Nettoyez les parties de platine, voir Entretien
- Utilisation de types de cassettes incompatibles (METAL ou CHROME)
- Utilisez uniquement des cassettes NORMAL (IEC I) pour l'enregistrement

L'enregistrement ne fonctionne pas

- Ergot(s) de cassette rompu(s)
- Appliquez un morceau de bande adhésive pour recouvrir l'ouverture